

**A P & A Systech Sdn Bhd lwn Kerajaan Negeri Kedah Darul
Aman**

**B MAHKAMAH TINGGI (ALOR SETAR) — GUAMAN SIVIL NO
21NCvC-6-12 TAHUN 2013
ABU BAKAR PK
14 SEPTEMBER 2014**

C *Prosedur Sivil — Had masa — Pembatalan permit — Keputusan badan awam
— Surat dari Pentadbir Tanah — Sama ada tuntutan plaintif di luar had masa
— Sama ada tindakan plaintif luput — Akta Perlindungan Pihak Berkuasa
Awam 1948 s 2(a)*

D *Undang-Undang Tanah — Pengeluaran permit — Operasi pengeluaran sisa-sisa
kerja termasuk pasir di dasar laut — Pemberhentian operasi — Surat dari
Pentadbir Tanah — Sama ada melibatkan keputusan Pengarah Tanah bagi
maksud peruntukan s 418(3) — Sama ada Pentadbir Tanah sekadar
memaklumkan keputusan Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri — Sama ada
plaintif sepatutnya memfailkan notis rayuan ke Mahkamah Tinggi terhadap
keputusan Pengarah Tanah — Kanun Tanah Negara 1948 s 418*

F Plaintif telah diberikan kebenaran oleh defendan menjalankan operasi pengeluaran sisa-sisa kerja termasuk pasir laut di dasar laut Pulau Songsong, Daerah Yan, Kedah dengan syarat antaranya membayar royalti pasir laut pada kadar RM2.00 bagi setiap meter padu kepada defendan. Plaintif juga, melalui Lesen Pendudukan Sementara, telah diberi kebenaran oleh defendan bagi maksud pengeluaran pasir laut untuk kawasan seluas 1 kilometer persegi di Pulau Songsong. Plaintif kemudiannya telah membuat pembayaran kepada defendan sebanyak RM200 bagi tujuan menjalankan kerja-kerja mengambil kelongsong peluru dan pengeluaran sisa-sisa kerja. Plaintif juga telah membayar kepada defendan sebanyak RM50,000 sebagai bayaran deposit pengeluaran pasir di dasar laut Pulau Songsong. Defendan melalui surat bertarikh 4 March 2007 telah mengarahkan plaintif agar kerja-kerja menyedut dan/atau melombong pasir di dasar laut dihentikan serta merta. Lesen Menduduki Sementara yang dinyatakan di atas juga telah ditarik balik. Akibat tindakan defendan tersebut plaintif yang mengalami kerugian telah, pada 22 Disember 2013, memfailkan writ dan pernyataan tuntutan terhadap defendan menuntut ganti rugi. Defendan yang membuat bantahan awal menyatakan bahawa plaintif sepatutnya memfailkan notis rayuan ke Mahkamah Tinggi dalam masa 3 bulan daripada tarikh menghentikan kerja-kerja tersebut sebagaimana yang diperuntukkan di bawah s 418(1) Kanun Tanah Negara 1948 ('Kanun itu') dan bukannya memfailkan writ dan pernyataan tuntutan

iaitu setelah hampir 6 tahun 9 bulan dari tarikh surat berkenaan. Seterusnya, defendan telah menghujahkan bahawa plaintif telah memfailkan tindakan melebihi tempoh masa yang dibenarkan di bawah s 2(a) Akta Perlindungan Pihak Berkuasa Awam 1948 ('Akta itu') iaitu tempoh masa 36 bulan dari tarikh 4 March 2007. Isu-isu yang dibangkitkan oleh defendan dalam bantahan awalnya adalah atas dua perkara utama iaitu: (a) sama ada plaintif sepatutnya memfailkan notis rayuan ke Mahkamah Tinggi selaras dengan peruntukan s 418(1) Kanun itu; dan (b) sama ada tindakan yang difailkan oleh plaintif ini dihalang oleh s 2(a) Akta itu.

Diputuskan, membenarkan bantahan awal defendan, membatalkan writ dan pernyataan tuntutan plaintif dengan kos:

- (1) Surat Pentadbir Tanah Daerah Yan bukan 'keputusan' bagi maksud peruntukan s 418(3) Kanun itu. Pentadbir Tanah sekadar memaklumkan keputusan Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri Kedah. Oleh itu, dalam kes ini tiada 'keputusan' yang telah dibuat oleh Pengarah Tanah Negeri atau Pentadbir Tanah bagi maksud peruntukan s 418(1) Kanun itu (lihat perenggan 12).
- (2) Sebaik plaintif mengetahui kerja-kerja pengeluaran kelongsong peluru dan kerja-kerja dasar laut di Pulau Songsong diarahkan untuk berhenti, plaintif telahpun mempunyai kausa tindakan bagi maksud peruntukan s 2(a) Akta itu. Oleh itu tindakan plaintif memfailkan writ dan pernyataan tuntutan pada 22 Disember 2013 bercanggah dengan peruntukan s 2(a) Akta itu (lihat perenggan 18).

[English summary]

The plaintiff was permitted by the defendant to carry out the operation of carrying out residual works including the sea sand at the base of the Pulau Songsong sea, Yan, Kedah with the condition that the royalty of the sea sand must be paid to the defendant at the rate of RM2 per meter cubic. The plaintiff also, by way of temporary occupation license, was given permission by the defendant for the purpose of taking out the sea sand for the area covering 1 kilometer per square at Pulau Songsong. The plaintiff then made a payment to the defendant in the amount of RM200 for the purpose of carrying out works of extracting shells of carrying out residual works. The plaintiff also paid RM50,000 as the deposit for the taking out of the sand at the base of Pulau Songsong. The defendant, via a letter dated 4 March 2007, had instructed the plaintiff that the suction and/or mining of the sand at the base of the sea. The temporary occupation license mentioned above was also revoked. As a result of the defendant's act, the plaintiff who suffered losses, on 22 December 2013, had filed a writ and statement of claim against the defendant claiming for damages. The defendant made preliminary objection stating that the plaintiff should have filed a notice of appeal to the High Court in three months from the date when works stopped as provided under s 418 of the National Land Code

- A ('the Code') and not by filing the writ and statement of claim after almost six years and nine months from the date of the said letter. Next, the defendant averred that the plaintiff had filed the action out of the time prescribed under s 2(a) of the Public Authorities Protection Act 1948 ('the said Act') which was 36 months from the date 4 March 2007. The issues raised by the defendant in
- B its preliminary objection were based on two main issues, namely; whether the plaintiff should have filed an appeal notice to the High Court in consistent with s 418(1) of the Act; and whether the action filed by the plaintiff was restricted by s 2(a) of the said Act.
- C **Held**, allowing the preliminary objection, striking out the plaintiff's writ and statement of claim with costs:
- (1) The letter by the Land Administrator of Yan District was not the 'result' for the purpose of s 418(3) of the Act. The Land Administrator was merely notifying the result of the Kedah State Executive Council or the
- D Land Administrator for the purpose of s 418(1) of the Act (see para 12).
- (2) Upon finding out that the works of extracting shells and works at the base of the Pulau Songsong sea was ordered to be stopped, the plaintiff had a
- E cause of action for the purpose of s 2(a) of the Act. Hence, the plaintiff's act of filing the writ and the statement of claim on 22 December 2013 was inconsistent with s 2(a) of the Act (see para 18).]

Nota-nota

- F Untuk kes-kes mengenai had masa, lihat 2(3) *Mallal's Digest* (4th Ed, 2014 Reissue) perenggan 5728–5778.

Kes-kes yang dirujuk

- Kerajaan Malaysia & Ors v Lay Kee Tee & Ors* [2009] 1 MLJ 1; [2009] 1 CLJ 663, MP (dirujuk)
- G *Land Executive Committee of Federal Territory v Syarikat Harper Gilfillan Bhd* [1981] 1 MLJ 234, MP (dirujuk)
- Lim Kui Siam & Anor v Pentadbir Tanah, Daerah Kluang* [1994] MLJU 577; [1995] 1 CLJ 846, MT (dirujuk)
- H *Selvaraju Ponniah v Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Malaysia & Anor* [2007] 7 MLJ 1; [2007] 6 CLJ 245, MP (diikut)

Undang-undang yang dirujuk

- I Akta Perlindungan Pihak Berkuasa Awam 1948 s 2(a)
Kanun Tanah Negara 1948 ss 418(1), 418(3)

Syed Nasarudin bin Syed Abd Hadi (Radzi & Abdullah) bagi pihak plaintif.
Masri bt Azizan (Pejabat Penasihat Undang-Undang Negeri Kedah) bagi pihak defendan.

Abu Bakar PK**A**

[1] Plaintiff melalui surat rujukan PTY(J)9/2006(5) bertarikh 5 Jun 2006 telah mendapatkan daripada Kerajaan Negeri Kedah untuk pengeluaran sisa-sisa kerja termasuk pasir, tanah, selut, batu karang, kulit-kulit siput dan lain-lain semasa aktiviti memungut kelongsong peluru yang telah digunakan di dasar laut Pulau Songsong, Daerah Yan, Negeri Kedah Darul Aman.

B

[2] Selanjutnya melalui surat bertarikh 28 Jun 2006 plaintiff telah diberikan kebenaran oleh defendan menjalankan operasi pengeluaran sisa-sisa kerja termasuk pasir laut dengan syarat antaranya membayar royalti pasir laut pada kadar RM2 bagi setiap meter padu kepada defendan.

C

[3] Plaintiff juga melalui Lesen Pendudukan Sementara No: 016317 LMS No A 1/2007 Yan bertarikh 2 Januari 2007 telah diberi kebenaran oleh defendan bagi maksud pengeluaran pasir laut untuk kawasan seluas 1 kilometer persegi di Pulau Songsong. Plaintiff kemudiannya telah membuat pembayaran kepada defendan sebanyak RM200 kepada defendan melalui bil pelbagai bayaran C 156510 bagi tujuan menjalankan kerja-kerja mengambil kelongsong peluru dan pengeluaran sisa-sisa kerja. Plaintiff juga telah membayar kepada defendan sebanyak RM50,000 melalui bil pelbagai bayaran C 156511 sebagai bayaran deposit pengeluaran pasir di dasar laut Pulau Songsong.

D**E**

[4] Defendan pada 4 Mac 2007 telah mengarahkan plaintiff agar kerja-kerja menyedut dan/atau melombong pasir laut di dasar Pulau Songsong dan pengeluaran kelongsong peluru serta mengeluarkan sisa-sisa kerja di dasar laut Pulau Kelongsong, Daerah Yan, Negeri Kedah Darul Aman dihentikan serta merta. Lesen Menduduki Sementara yang dinyatakan di atas juga telah ditarik balik.

F**G**

[5] Plaintiff telah mengalami kerugian akibat tindakan pihak defendan tersebut di atas dan plaintiff melalui peguamnya Tetuan Radzi & Abdullah telah menghantar notis tuntutan bertarikh 11 Oktober 2013 kepada defendan untuk membayar kerugian yang ditanggung. Plaintiff kemudiannya memfailkan writ dan pernyataan tuntutan di mahkamah ini untuk mendapatkan perintah yang berikut:

H

- (a) ganti rugi am dan khas dan pampasan;
- (b) ganti rugi teladan (*exemplary damages*);
- (c) ganti rugi teruk (*aggravated damages*);
- (d) faedah atas kadar 8% mulai tarikh writ ini difailkan sehingga tarikh penyelesaian;

I

- A (e) kos;
(f) apa-apa perintah atau relif yang mahkamah fikirkan sebagai adil dan suai manfaat.
- B [6] Writ dan pernyataan tuntutan telahpun diserahkan kepada defendan pada 10 Februari 2014 di Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri Kedah Darul Aman, Kompleks Wisma Darul Aman, 05503 Alor Setar, Kedah Darul Aman (lampiran (3)). Kemudiannya pada 6 Mac 2014 defendan yang diwakili oleh pegawai undang-undang bagi pihak penasihat undang-undang Negeri Kedah
- C Darul Aman telah memfailkan memorandum kehadiran (lampiran (7)).
- [7] Kemudiannya Pegawai Undang-Undang bagi pihak Penasihat Undang-Undang Negeri Kedah Darul Aman melalui suratnya bertarikh 24 Mac 2014 (Rujukan: PUN(K)[B]/MT/09/04/2014 (NB)) telah
- D memaklumkan peguam plaintif niatnya untuk membangkitkan notis bantahan awal. Pihak-pihak telahpun memfailkan penghujahan bertulisnya atas bantahan awal yang dikemukakan. Pada 8 Mei 2014, mahkamah ini telah menerima sebahagian bantahan awal yang dikemukakan oleh pegawai undang-undang yang mewakili defendan. Mahkamah ini telah membatalkan
- E writ dan pernyataan tuntutan yang difailkan oleh plaintif dengan kos sebanyak RM4,000. Plaintif yang terkilan dengan keputusan mahkamah ini telah memfailkan notis rayuan ke Mahkamah Rayuan, Malaysia.
- [8] Mahkamah ini telah meneliti bantahan awal yang dibangkitkan oleh
- F peguam defendan yang terpelajar atas dua perkara utama iaitu:
- (a) Plaintif sepatutnya memfailkan notis rayuan ke Mahkamah Tinggi, Malaya selaras dengan peruntukan s 418(1) Kanun Tanah Negara 1948 ('Kanun itu'); dan
- G (b) Tindakan yang difailkan oleh plaintif ini dihalang oleh s 2(a) Akta Perlindungan Pihak Berkuasa Awam 1948 ('Akta itu').
- Bagi isu (a)
- H [9] Peguam defendan yang terpelajar telah menghujahkan Pentadbir Tanah Daerah Yan melalui suratnya bertarikh 4 Mac 2007 telah mengarahkan plaintif untuk menghentikan kerja-kerja pengeluaran kelongsong peluru dan sisa-sisa kerja di dasar laut Pulau Songong dengan serta merta. Plaintif yang merasa terkilan dengan tindakan defendan itu sepatutnya memfailkan notis rayuan ke
- I Mahkamah Tinggi, Malaya sebagaimana yang diperuntukkan di bawah s 418(1) Kanun itu. Plaintif mempunyai masa 3 bulan daripada tarikh 4 Mac 2007 dan bukannya memfailkan writ dan pernyataan tuntutan di Mahkamah ini pada 22 Disember 2013 iaitu setelah hampir 6 tahun 9 bulan daripada tarikh surat berkenaan. Mahkamah ini dirujuk kes tersohor *Land Executive*

Committee of Federal Territory v Syarikat Harper Gilfillan Bhd [1981] 1 MLJ 234 sebagai nas sandaran peguam defendan yang terpelajar.

A

[10] Sebaliknya peguam plaintif yang terpelajar telah menghujahkan peruntukan s 418(1) Kanun itu tidak terpakai memandangkan ianya tidak melibatkan keputusan yang dibuat oleh Pengarah Tanah Negeri atau Pentadbir Tanah. Sebaliknya ianya melibatkan keputusan Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri Kedah dan keputusan ini tidak termasuk dalam ruanglingkup peruntukan s 418(1) Kanun itu.

B

[11] Bagi kemudahan rujukan diperturunkan peruntukan s 418(1) Kanun itu yang berbunyi seperti berikut:

C

s 418(1) Any person or body aggrieved by *any decision under this Act* of the State Director, the Registrar or any Land Administrator may, at any time within the period of three months beginning with the date on which it was communicated to him, appeal therefrom to the Court.

D

[12] Mahkamah ini bersetuju dengan hujahan peguam plaintif yang terpelajar iaitu surat Pentadbir Tanah Daerah Yan bertarikh 4 Mac 2007 ianya bukan 'keputusan' bagi maksud peruntukan s 418(3) Kanun itu. Pentadbir Tanah sekadar memaklumkan keputusan Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri Kedah dan tiada sebarang 'keputusan' telah dibuat berdasarkan Kanun itu. Bagi kemudahan rujukan diperturunkan surat berkenaan yang menyatakan:

E

Adalah dimaklumkan bahawa Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri Kedah yang bersidang pada 28 Februari 2007 telah membuat keputusan mengarahkan supaya kerja-kerja pengeluaran kelongsong peluru dan sisa-sisa kerja dasar laut Pulau Songsong dihentikan dengan serta merta dan satu perbincangan lanjut akan diadakan antara Kerajaan Negeri Kedah dengan Kementerian Pertahanan berhubung dengan perkara diatas.

F

G

[13] Sebagai perbandingan, mahkamah ini merujuk kes *Syarikat Harper Gilfillan Bhd* terdapat 'keputusan' iaitu Pengarah Tanah Dan Galian memutuskan perubahan syarat penggunaan tanah perlu dilakukan terlebih dahulu sebelum 'amalgamation and subdivision'. Selanjutnya kes *Lim Kui Siam & Anor v Pentadbir Tanah, Daerah Kluang* [1994] MLJU 577; [1995] 1 CLJ 846 terdapat 'keputusan' apabila Pentadbir Tanah Kluang mengeluarkan notis bertarikh 30 Mei 1994 kepada penduduk kawasan Hj Manan untuk mengosongkan tanah berkenaan bagi tujuan projek penswastaaan. Dalam senario kedua-dua kes di atas, pihak yang terkilan mempunyai peluang terlebih dahulu untuk merayu di bawah s 418(1) Kanun itu.

H

I

[14] Mahkamah ini berpendapat dalam kes di hadapan mahkamah sekarang tiada 'keputusan' yang telah dibuat oleh Pengarah Tanah Negeri atau Pentadbir Tanah bagi maksud peruntukan s 418(1) Kanun itu. Dengan hormatnya,

- A mahkamah ini menolak bantahan awal yang dikemukakan oleh peguam defendan yang terpelajar dalam isu (a) ini.

Bagi isu (b)

- B [15] Peguam defendan yang terpelajar telah menghujahkan plaintif telah memfailkan tindakan melebihi tempoh masa yang dibenarkan di bawah s 2(a) Akta itu. Plaintif sebaik menerima surat Pentadbir Tanah Daerah Yan bertarikh 4 Mac 2007 telah mengetahui pembatalan kebenaran 'kerja-kerja pengeluaran kelongsong peluru dan sisa-sisa kerja dasar laut Pulau Songsong dihentikan'.
- C Plaintif mempunyai tempoh masa 36 bulan dari tarikh 4 Mac 2007 untuk memfailkan sebarang tindakan terhadap defendan bagi maksud peruntukan s 2(a) Akta itu. Mahkamah ini telah dirujuk kes *Kerajaan Malaysia & Ors v Lay Kee Tee & Ors* [2009] 1 MLJ 1; [2009] 1 CLJ 663 sebagai nas sandarannya.
- D

- E [16] Sebaliknya peguam plaintif yang terpelajar sekadar menyatakan pihaknya tidak dihalang untuk memfailkan tindakan ini kerana akibat tindakan defendan plaintif telah diprejudiskan. Tiada kesalahan yang dilakukan oleh plaintif. Plaintif telah mengeluarkan modal yang besar tetapi tidak mengecapi keuntungannya. Defendan masih gagal membayar sebarang pampasan kepada plaintif dan syarikat plaintif ini mendapat modal daripada warganegara Korea. Peguam plaintif yang terpelajar selanjutnya menegaskan plaintif masih menunggu perbincangan lanjut yang akan diadakan antara Kerajaan Negeri Kedah dengan Kementerian Pertahanan berkaitan isu ini.
- F

- G [17] Mahkamah ini berpendapat sebaik plaintif mengetahui 'kerja-kerja pengeluaran kelongsong peluru dan kerja-kerja dasar laut di Pulau Songsong' diarahkan untuk berhenti, plaintif telahpun mempunyai kausa tindakan bagi maksud peruntukan s 2(a) Akta itu. Bagi kemudahan rujukan diperturunkan peruntukan s 2(a) Akta itu yang berbunyi seperti berikut:

s 2(a) the suit, action, prosecution or proceeding shall not lie or be instituted unless it is commenced within thirty-six months next after the act neglect or default complained of or, in the case of a continuance of injury or damage, within thirty-six months next after the ceasing thereof;

H

- I [18] Mahkamah ini bersetuju dengan hujahan peguam defendan yang terpelajar iaitu tindakan plaintif memfailkan writ dan penyataan tuntutan pada 22 Disember 2013 bercanggah dengan peruntukan s 2(a) Akta itu yang menetapkan 'within thirty-six months next after the act neglect or default complained of'. Mahkamah ini tidak bersetuju dengan hujahan peguam plaintif yang terpelajar yang masih menunggu perbincangan lanjut antara Kerajaan Negeri Kedah Darul Aman dengan Kementerian Pertahanan barulah memfailkan tindakan. Mahkamah ini dalam nada yang sama bersetuju dengan

pandangan YA Nik Hashim HMP dalam kes *Selvaraju Ponniah v Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Malaysia & Anor* [2007] 6 CLJ 245 yang memutuskan peruntukan s 2(a) Akta itu merupakan peruntukan yang mandatori dan tempoh masa yang ditetapkan perlulah dipatuhi dengan ketat. YA Nik Hashim HMP dalam penghakimannya menegaskan:

(2) Section 2(a) of the Act is mandatory in its terms. The word 'shall' is used twice in that section, indicating that the 36-month period in respect of time is a mandatory requirement and it cannot be abridged. It is, therefore, clear that time starts to run from the act complained of and not the communication of the decision.

[19] Mahkamah ini bersetuju dengan bantahan awal yang dikemukakan oleh peguam defendan yang terpelajar dalam isu (b) ini dan selanjutnya membatalkan writ dan pernyataan tuntutan yang difailkan oleh plaintif dengan kos sebanyak RM4,000.

Bantahan awal defendan dibenarkan, writ dan pernyataan tuntutan plaintif dibatal dengan kos.

Dilaporkan oleh Ashgar Ali Ali Mohamed

A

B

C

D

E

F

G

H

I